

## Zmluva o výpožičke

uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a § 18 VZN o hospodárení s majetkom mesta Turany

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

*Požičiavateľ:* **MESTO TURANY**  
zastúpené Ing. Miroslavom Blahušiakom, primátorom mesta  
sídlo: Osloboditeľov 83/91, 038 53 Turany  
IČO: 00316962  
DIČ: 2020595049  
(ďalej len „požičiavateľ“)

*Vypožičiavateľ* **Obvodná organizácia  
Slovenského rybárskeho zväzu Turany**  
  
038 53 Turany  
Zastúpený predsedom klubu Pavlom Brxom  
IČO:  
DIČ:  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej aj len „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o výpožičke nasledovne:

### Čl. II.

#### Predmet výpožičky

- Požičiavateľ je vlastníkom nehnuteľného majetku, nebytovej budovy Športového štadióna, ul. Štúrova 1070/13, 03853 Turany, ktorý je vedený Okresným úradom Martin, katastrálny odbor na LV č. 1820 na parcele KN-C 2137/4, katastrálne územie Turany.
- Predmetom výpožičky sú miestnosti nachádzajúce sa v nehnuteľnosti opísanej v bode 1. tohto článku, a to:
  - kancelária (klubovňa) č. **111** na 1. poschodí futbalového štadióna o výmere **17 m<sup>2</sup>**
  - súčasťou predmetu výpožičky je aj užívanie sociálnych zariadení, mužská a ženská časť
  - súčasťou predmetu výpožičky je aj využívanie zasadačky a kuchynky podľa rozpisu
- Vypožičiavateľovi sa zakazuje prístup do priestorov v objekte, ktoré nie sú predmetom výpožičky a vstup do priestorov mimo času dohodnutého v tejto zmluve.

### Čl. III.

#### Účel výpožičky

- Vypožičiavateľ bude užívať predmet výpožičky na účel rozvoja záujmových, verejnoprospešných a športových aktivít svojich členov.
- Vypožičiavateľ je oprávnený bezplatne využívať predmet výpožičky počas trvania tejto zmluvy pre účel uvedený v odseku 1., Čl. III. tejto zmluvy.
- Požičiavateľ je oprávnený obmedziť vstup do predmetu výpožičky vypožičiavateľovi počas príprav a konania kultúrnych, športových a iných spoločenských akcií

a mimoriadnych udalostí, ktoré si to vyžadujú z dôvodu ich bezproblémovej organizácie a priebehu.

#### Čl. IV.

##### ***Doba výpožičky***

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na dobu 58 mesiacov a to od 15.03.2018.

#### Čl. V.

##### ***Povinnosti zmluvných strán***

1. Požičiavateľ je povinný:
  - a) odovzdať predmet výpožičky uvedený v Čl. II. tejto Zmluvy v stave spôsobilom na užívanie na dojednaný účel,
  - b) umožniť vypožičiavateľovi užívať predmet výpožičky za podmienok dohodnutých touto zmluvou a zabezpečiť mu plný a nerušený výkon práv spojených s užívaním,
  - c) zabezpečiť udržiavanie podstaty budovy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
  - a) užívať predmet výpožičky len na účel dohodnutý touto zmluvou, zmeniť dohodnutý účel užívania je možné len s písomným súhlasom požičiavateľa,
  - b) užívať predmet výpožičky s riadnou starostlivosťou tak, aby sa čo najviac znížila alebo úplne zamedzila možnosť ich poškodenia alebo zničenia,
  - c) dodržiavať všetky všeobecne záväzné predpisy, ako aj interné predpisy požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky,
  - d) oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré je povinný vykonať požičiavateľ a umožniť vykonanie týchto nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinností vznikla,
  - e) písomne oznámiť požičiavateľovi v lehote do 7 dní od vzniku zmeny obchodných a kontaktných údajov,
  - f) odovzdať predmet výpožičky po skončení výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie,
  - g) je povinný pri užívaní priestorov dodržiavať platné právne predpisy v oblasti ochrany životného prostredia, ochrany pred požiarmi, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a hygienické predpisy.
  - h) dodržiavať Prevádzkový poriadok budovy športového štadióna vrátane režimu prevádzky kuchynky a zasadačky na 1. poschodí.
3. Požičiavateľ a ním poverená osoba sú oprávnení kedykoľvek vstupovať do priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený vykonávať stavebné a iné úpravy týkajúce sa predmetu výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
5. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky, a to ani časť vypožičaných priestorov do nájmu, podnájmu alebo výpožičky ďalším tretím osobám a nesmie tento majetok ani žiadnym iným spôsobom zaťažiť, bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
6. Požičiavateľ nezodpovedá vypožičiavateľovi za škody spôsobené krádežou a inou násilnou činnosťou vo vypožičaných priestoroch.
7. Požičiavateľ sa zbaví svojho záväzku prenechať predmet výpožičky v dohodnutých termínoch na užívanie, ak tento záväzok nevie riadne a včas splniť z dôvodov vyššej moci

a to v prípade: požiaru, prerušenia dodávky elektrickej energie, vody, tepla, prípadne ďalšie mimoriadne okolnosti, ktoré nebolo možné pri uzatvorení tejto zmluvy rozumne predpokladať a majú za následok nemožnosť plnenia ako celku alebo jeho časti.

8. Požičiavateľ a vypožičiavateľ sa dohodli, že v prípade nadmernej spotreby el. energie v predmete výpožičky je požičiavateľ oprávnený refakturovať túto nadmernú spotrebu vypožičiavateľovi a ten sa zaväzuje nadmernú spotrebu uhradiť.
9. Za nadmernú spotrebu el. energie sa považuje spotreba nameraná v období jedného roka od 01.01. do 31.12 v množstve viac ako 400 kWh.

#### Čl. V. **Skončenie výpožičky**

1. Zmluvný vzťah končí uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý.
2. Požičiavateľ a vypožičiavateľ môžu jednostranne vypovedať túto zmluvu bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná doba je 6 mesiacov a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede.
3. Požičiavateľ môže od zmluvy odstúpiť, ak vypožičiavateľ poruší svoje záväzky vyplývajúce mu z článku II. ods. 3, článku V. ods. 2. a), článku V. ods. 5. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia výpovede vypožičiavateľovi.

#### Čl. VI. **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovej stránke Mesta Turany.
2. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z.
3. Vypožičiavateľ súhlasí so spracovaním osobných údajov podľa zákona č. 428/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom požičiavateľ a vypožičiavateľ obdržia po jednom rovnopise.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzavretá po ich vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, bez tiesne a nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Turanoch, dňa 13.03.2018

Podpis požičiavateľa:

Podpis vypožičiavateľa:

.....

**Mesto Turany**  
Ing. Miroslav Blahušiak

.....

primátor mesta